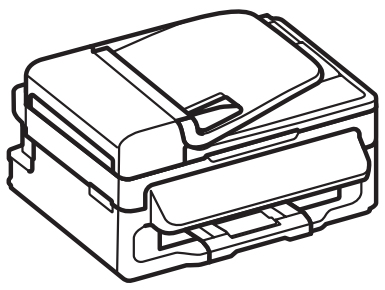
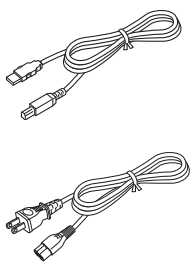
M205

# Guía de instalación
# Start Here

*Lea estas instrucciones antes de utilizar la impresora.*
*Read these instructions before using your printer.*





Para la configuración nicia

For initial setup

Para rellenar la tinta

For refilling

Este producto requiere un manejo cuidadoso de la tinta. La tinta puede salpicar cuando llene o rellene el tanque de tinta. Si se mancha la ropa o sus pertenencias con tinta, es posible que la mancha sea permanente. Utilice guantes de plástico cuando llene el tanque de tinta.

This product requires careful handling of ink. Ink may splatter when the ink tank is filled or refilled. If ink gets on your clothes or belongings, it may not come off. Wear plastic gloves when filling the the ink tank.

La botella de tinta incluida marcada “Botella Inicial” se debe utilizar para la configuración del equipo y no para la reventa.

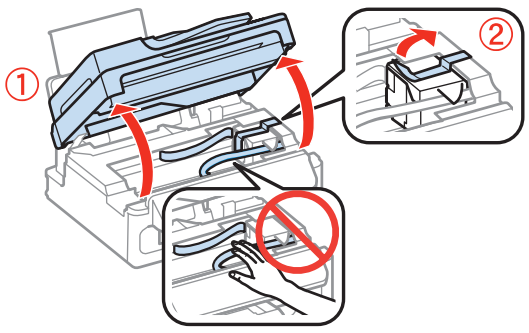
The included ink bottle marked “Initial” must be used for printer setup and is not for resale.

No abra la botella de tinta hasta que esté listo para llenar el tanque de tinta. Las botellas están embaladas herméticamente para garantizar su fiabilidad.

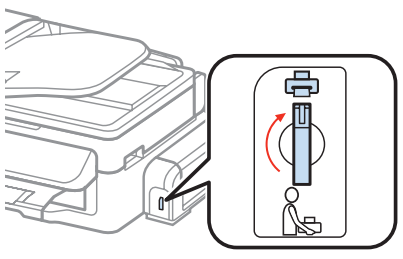
Do not open the ink bottle until you are ready to fill the ink tank. The ink bottle is vacuum packed to maintain reliability.

## 1 Retire el material de protección
## Remove all protective materials

***1***




***2***



Verifique que el bloqueo de transporte esté en la posición de impresión o no se suministrará la tinta y podría tener problemas con la calidad de impresión.

Make sure the transportation lock is set to the printing position, otherwise ink will not be delivered and print quality problems may occur.

## 2 Llene el tanque de tinta
## Fill ink tank

Cuando llene el tanque de tinta, coloque una hoja de papel por debajo de la unidad de tanque de tinta. Si la tinta se derrama, límpiela de inmediato para evitar manchas permanentes.

When you fill the ink tank, place a sheet of paper under the ink tank unit. If ink spills, wipe it off immediately to avoid permanent stains.

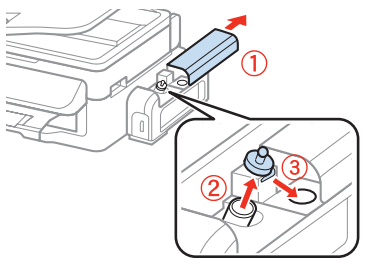
*412388000*

EPSON
EXCEED YOUR VISION

Mantenga las botellas de tinta fuera del alcance de los niños y no ingiera la tinta.

Keep ink bottles out of the reach of children and do not drink the ink.

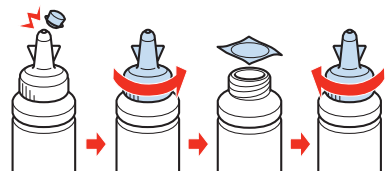
***1***




Abra la unidad del tanque de tinta y luego retire el tapón del tanque.

Open the ink tank unit, then remove the ink tank cap.

***2***



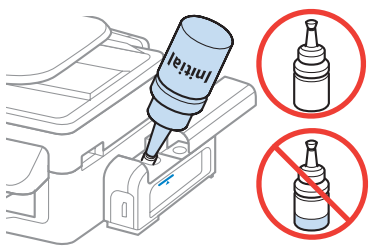
Prepare la botella marcada “Botella Inicial”.

Prepare the “Initial” ink bottle.

Vuelva a enroscar la tapa de la botella de tinta firmemente o la tinta se podría derramar.

Replace the bottle cap tightly, or ink may leak.

***3***




Vacíe toda la tinta de la botella inicial en el tanque de tinta.

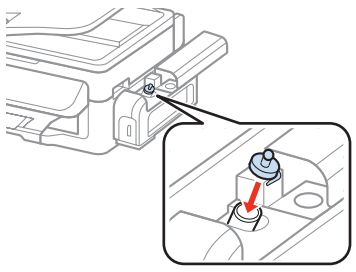
Fill the tank with the entire content of the initial ink bottle.

***4***

Cierre cada botella con el tapón antes de descartar la botella o la tinta restante se podría derramar.

Seal each bottle with its tip before disposing or the remaining ink may spill.

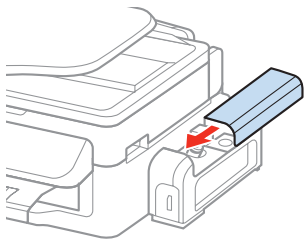
***5***



Coloque el tapón del tanque de tinta firmemente.

Replace the ink tank cap securely.

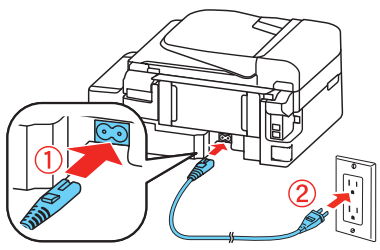
***6***



Cierre la unidad del tanque de tinta.

Close the ink tank unit.

***7***



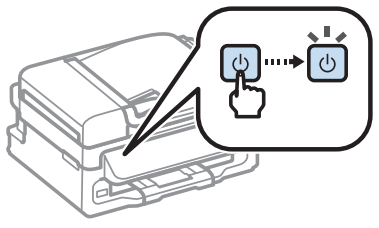

Conecte el cable de alimentación.

Connect the power cord.

No conecte la impresora a la computadora todavía.

Do not connect to your computer yet.

***8***



***9*** Seleccione su idioma y pulse el botón **OK** de la impresroa.

Select your language and press the **OK** button.

***10*** Cuando apaprezca el mensaje “Inicializando...” en la pantalla LCD de la impresora, **pulse el botón ⏻ de encendido por 3 segundos** para iniciar la carga de la tinta. La carga de tinta se tarde unos 11 minutos. Cuando el indicador ⏻ de encendido deja de parpadear, la carga ha termindado.

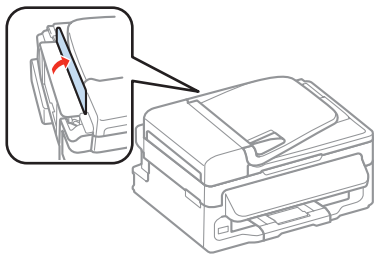
When you see the “Intializing...” message on the printer’s LCD screen, **press the ⏻ power button for 3 seconds** to start the ink charging process. Ink charging takes approximately 11 minutes. When the ⏻ power light stops flashing, the charging has completed.

No apague la impresora mientras la tinta se esté cargando o gastará tinta si tiene que repetir el proceso de carga inicial.

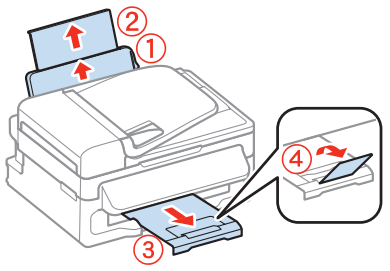
Don't turn off the printer while it is charging or you'll waste ink if you have to repeat the initial ink charge.

# 3 Cargue papel
# Load paper

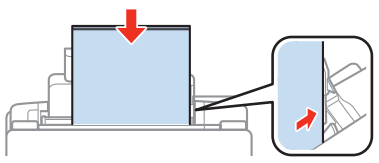
**1**



**2**



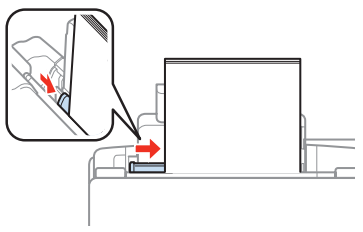

**3**



Cargue el papel con la cara imprimible hacia arriba.

Load paper with the printable side face up.

**4**



# 4 Instale el software
# Install software

Si su computadora no tiene un lector de CD/DVD, puede descargar el software de la impresora en la página de soporte técnico de Epson (consulte la sección "Soporte técnico de Epson" de este póster).

If your computer does not have a CD/DVD drive, you can download the software from the Epson website (see "Epson technical support" on this sheet).

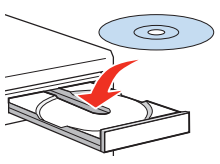
Cierre todos los otros programas, incluyendo cualquier protector de pantalla o software antivirus, antes de comenzar la instalación del software.

Be sure to close other programs, including any screen savers and virus protection software, before beginning this software installation.

Asegúrese de que la impresora **NO ESTÉ CONECTADA** a la computadora.

Make sure the printer is **NOT CONNECTED** to your computer.

**1**



En Windows®, si aparece la pantalla Nuevo hardware encontrado, haga clic en **Cancelar** y desconecte el cable USB.

In Windows®, if you see a Found New Hardware screen, click **Cancel** and disconnect the USB cable.

**2**

**Windows 8:** Click the CD/DVD drive message that appears on your computer screen, then select **Run Setup.exe**. Or, navigate to your CD/DVD drive and double-click **Setup**.

**Windows (other versions):** If you see the AutoPlay windows, click **Run Setup.exe**.

**Mac OS X:** Click the **Epson** icon.

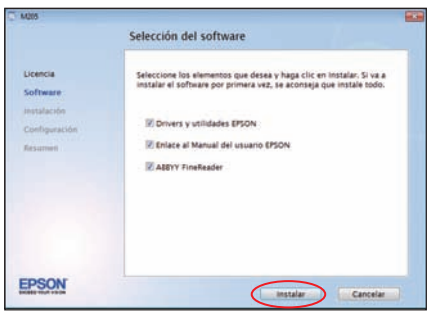
**En Windows 8**: Haga clic en el mensage acerca del lector de CD/DVD que aparece en pantalla, luego haga clic en **Ejecutar Setup.exe**. O bien, navegue a la unidad de CD/DVD de su computadora y haga doble clic en **Setup**.

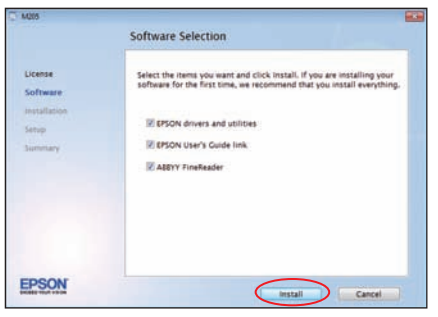
**En otras versiones de Windows:** Si aparece la pantalla Reproducción automática, haga clic en **Ejecutar Setup.exe**.

**Mac OS X:** Haga clic en el icono **Epson**.

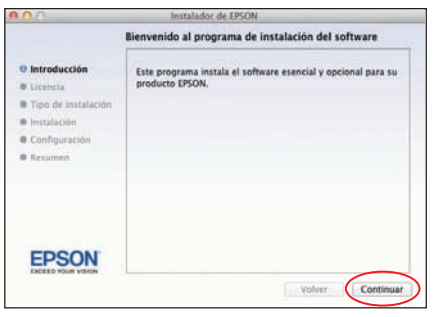
**3**

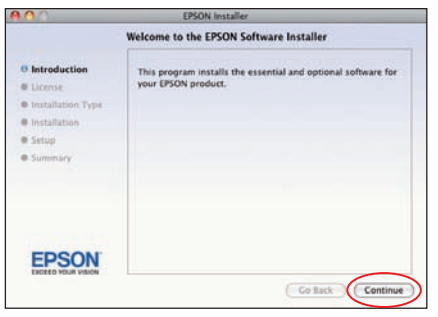
## Windows




## Mac OS X




En Windows, acepte el acuerdo de licencia, luego haga clic en **Instalar**. En Mac OS X, haga clic en **Continuar**. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para instalar el software.

In Windows, accept the license agreement, then click **Install**. In Mac OS X, click **Continue**. Follow the on-screen instructions to install the software.

**4** Cuando vea la pantalla Seleccione el tipo de conexión, revise la sección "Opciones de conexión" a continuación para obtener más información, luego seleccione su conexión.

When you see the Select Your Connection screen, check the "Connection options" section below for more information, then choose your connection.

**5** Cuando termine, retire el CD. ¡Está listo para hacer fotocopias, imprimir y escanear! Consulte las instrucciones al dorso de este póster o el *Manual del usuario* en línea.

When you're done, remove the CD. You're ready to copy, print, and scan! See the back of this sheet or your online *User's Guide*.

# Opciones de conexión

### Conexión inalámbrica

Es necesario instalar el software en cada computadora que va a utilizar la impresora para imprimir. Es posible que el instalador le indique que conecte la impresora a su computadora con un cable USB temporalmente. Después de que la impresora esté conectada a la red, se le indicará que retire el cable USB.

Asegúrese de anotar el nombre (SSID) y la contraseña de su red:

- Nombre de la red _____
- Contraseña de la red _____

Si no tiene esta información, póngase en contacto con la persona que configuró su red.

### Conexión USB directa

Asegúrese de tener un cable USB a la mano. No conecte la impresora a la computadora hasta que se le indique.

# Connection options

### Wireless Connection

You must install the software on every computer from which you want to print. The installer may prompt you to connect the printer to your computer with a USB cable temporarily. After the printer is connected to the network, you will be prompted to remove the cable.

Make sure you know your network name (SSID) and network password:

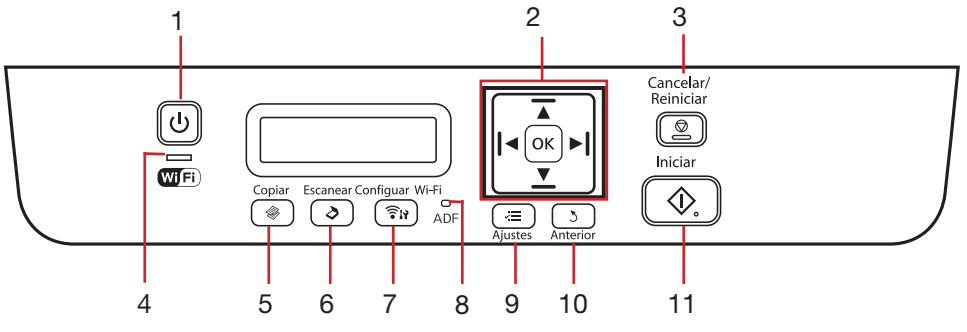
- Network name _____
- Network password _____

If you don't have this information, contact the person who set up your network.

### Direct USB Connection

Make sure you have a USB cable. Do not connect the printer to your computer until you're instructed to do so.

# Panel de control
# Control panel




1 Apaga y enciende el producto.

2 Navega los menús; confirma la selección de una opción.

3 Cancela una operación; reiniciliza los ajustes.

4 Indica el estado de la conexión Wi-Fi.

5 Accede al modo de fotocopiado.

6 Accede al modo de escaneo.

7 Accede al menú de configuración de ajustes inalámbricos.

8 Indica si hay documentos cargados en el alimentador automático de documentos.

9 Accede a los menús de configuración.

10 Vuelve al menú anterior.

11 Inicia una operación de copia/escaneo.

1 Turns the product on/off.

2 Navigates the settings menus; confirms selection.

3 Stops an ongoing operation; resets settings.

4 Shows current Wi-Fi status.

5 Enters Copy mode.

6 Enters Scan mode.

7 Enters Wi-Fi settings.

8 Indicates if there are documents loaded in the automatic document feeder (ADF).

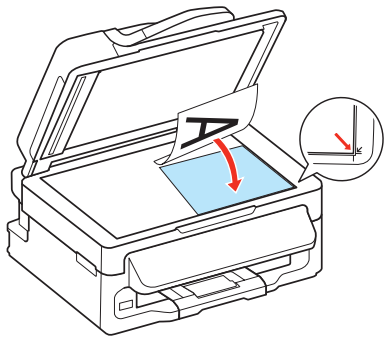
9 Enters settings for selected mode.

10 Returns to previous menu.

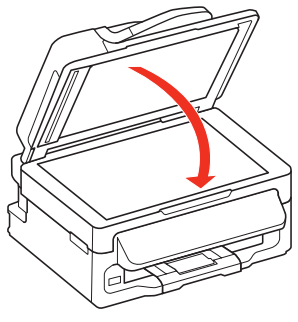
11 Starts copy/scan operation.

# Cómo copiar y escanear
# Copying and scanning

***1***



***2***



***3***

- Pulse el botón **Copiar** para entrar en modo Copiar.
- Seleccione el número de copias que desea.
- Pulse el botón **Ajustes** para acceder al menú de copiado.
- Seleccione los ajustes. Asegúrese de seleccionar los ajustes Tipo papel y Tamaño papel correctos.
- Cuando termine, pulse el botón **Ajustes** para salir del menú de ajustes.
- Pulse el botón **Iniciar** para iniciar la copia.

  Para cancelarla, pulse el botón **Cancelar/Reiniciar**.

- Press the **Copiar** button to enter Copy mode.
- Select the number of copies.
- Press the **Ajustes** button to enter the copy settings menu.
- Choose the appropriate copy settings. Make sure you select the correct **Paper Size** and **Paper Type** settings.
- Press the **Ajustes** button to exit the copy settings menu.
- Press the **Iniciar** button to start copying.

  To cancel copying, press the **Cancelar/Reiniciar** button.

Para instrucciones sobre cómo cargar documetos en el alimentador automático de documentos, consulte el *Manual del ususario* en línea.

For loading instructions using the automatic document feed (ADF), see the online *User's Guide*.

# Cómo imprimir desde una computadora

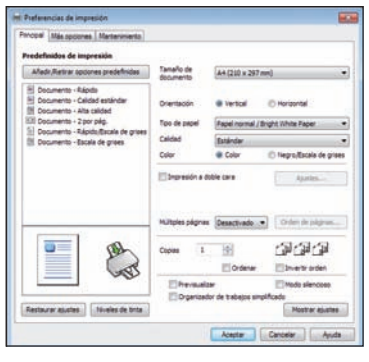
***1*** Abra su documento o foto.

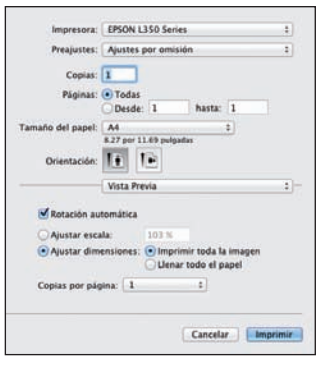
***2*** Seleccione la opción para imprimir en su aplicación.

***3*** Seleccione su impresora EPSON.

***4*** En Windows, seleccione **Preferencias** o **Propiedades**.

***5*** Elija los ajustes de la impresora. (En Windows, haga clic en **Aceptar** cuando termine).






***6*** Haga clic en **Aceptar** o en **Imprimir** para iniciar la impresión.

# Printing from a computer

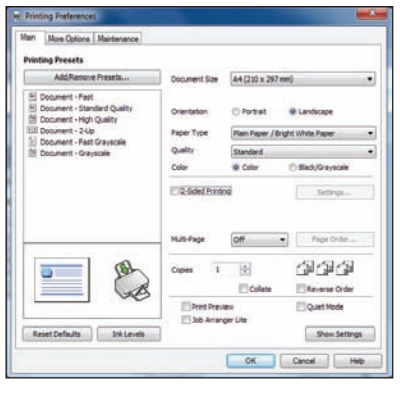
***1*** Open your document or photo.

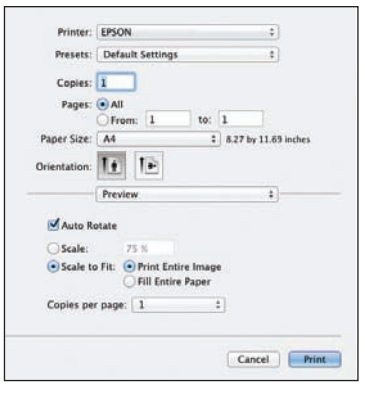
***2*** Select the print option in your application.

***3*** Select your EPSON printer.

***4*** In Windows, select **Preferences** or **Properties**.

***5*** Choose your printer settings. (In Windows, click **OK** when you're done.)






***6*** Click **OK** or **Print** to start printing.

# ¿Necesita papel y tinta?
# Need paper and ink?

Utilice papel especial EPSON con tintas EPSON para obtener buenos resultados. Puede adquirirlos de un distribuidor de productos EPSON autorizado. Para encontrar el más cercano, visite la página **global.latin.epson.com** o comuníquese con Epson tal como se describe en la sección "¿Preguntas?" de este póster.

Use EPSON specialty papers with EPSON inks to get good results. You can purchase supplies from an EPSON authorized reseller. To find the nearest one, visit **global.latin.epson.com** or contact Epson as described in "Any questions?" on this sheet.

DESIGNED for EXCELLENCE™
EPSON printers, ink and specialty papers.

**Bright White Paper**
Papel liso y blanco con un acabado opaco para texto nítido.

Smooth, bright white paper for crisp text.

**Tinta EPSON original/Genuine EPSON ink**

| Color | Código/Code |
|---|---|
| Negro/Black | T7741 |

# Resolución de problemas

### Problemas de configuración de la red y de impresión

- Revise el indicador Wi-Fi de la impresora. Si está apagado, la impresora no está conectada a una red inalámbrica. Conulte el *Manual del usuario* en línea para información sobre cómo imprimir una hoja de estado de red.
- Verifique que los ajustes de red son correctos y revise la potencia de la señal. Si tiene una señal débil, acerque la impresora al router o punto de acceso. No coloque la impresora junto a hornos de microondas, teléfonos inalámbricos de 2,4 GHz u objetos grandes de metal, como un archivador.
- Si su router o punto de acceso no transmite su nombre de red (SSID), ingrese el nombre manualmente. Si su router o punto de acceso tiene habilitada una utilidad de seguridad inalámbrica, también tendrá que saber qué tipo de seguridad está utilizando y debe ingresar la clave WEP o la contraseña WPA correctamente.
- Cuando utilice TCP/IP, compruebe que la dirección IP del producto esté configurada correctamente para su red. Si su red no asigna direcciones IP con DHCP, tendrá que configurar la dirección IP manualmente.
- Desactive el firewall temporalmente para ver si eso está causando el problema. Póngase en contacto con el fabricante de su firewall para obtener asistencia.

# Troubleshooting

### Network setup and printing problems

- Check the printer's **Wi-Fi** light. If it is off, the printer is not properly connected to a wireless network. See the online *User's Guide* for instructions on how to print a network status sheet.
- Verify that the network settings are correct and check the signal strength. If it's weak, try moving the printer closer to your router or access point. Avoid placing the printer next to a microwave oven, 2.4 GHz cordless phone, or large metal objects, such as a filing cabinet.
- If your router or access point doesn't broadcast its network name (SSID), manually enter the name. If your router or access point has wireless security enabled, you'll also need to know what kind of security it's using and make sure you enter the WEP key or WPA passphrase correctly.
- When using TCP/IP, make sure the product's IP address is set correctly for your network. If your network does not assign IP addresses using DHCP, you need to set the IP address manually.
- Disable the firewall temporarily to see if that may be causing the issue. Contact your firewall manufacturer for assistance.

# ¿Preguntas?

### Manual del usuario

Para acceder al *Manual del usuario* en línea, haga clic en el icono situado en el escritorio (o en la carpeta **Mac Drive/Aplicaciones/EPSON Software/Manual** en Mac OS X). (Es necesario tener una conexión a Internet para acceder al *Manual del usuario*). Si no tiene un icono del *Manual del usuario*, puede instalarlo desde el CD o visite la página Web de Epson, tal como se describe a continuación.

### Soporte técnico de Epson

Visite la página **global.latin.epson.com/Soporte** para descargar drivers, ver manuales, obtener respuestas a preguntas frecuentes o enviar un correo electrónico a Epson.

También puede hablar con un técnico de soporte al marcar uno de los siguientes números de teléfono:

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Argentina** | (54 11) 5167-0300 | **México** | |
| **Bolivia*** | 800-100-116 | **México, D.F.** | (52 55) 1323-2052 |
| **Chile** | (56 2) 484-3400 | **Resto del país** | 01-800-087-1080 |
| **Colombia** | (57 1) 523-5000 | **Nicaragua*** | 00-1-800-226-0368 |
| **Costa Rica** | 800-377-6627 | **Panamá*** | 00-800-052-1376 |
| **Ecuador*** | 1-800-000-044 | **Perú** | |
| **El Salvador*** | 800-6570 | **Lima** | (51 1) 418-0210 |
| **Guatemala*** | 1-800-835-0358 | **Resto del país** | 0800-10126 |
| **Honduras**** | 800-0122 | **República** | |
| | Código NIP: 8320 | **Dominicana*** | 1-888-760-0068 |
| | | **Uruguay** | 00040-5210067 |
| | | **Venezuela** | (58 212) 240-1111 |

*Para llamar desde teléfonos móviles a estos números gratuitos, póngase en contacto con su operador telefónico local.

**Marque los primeros 7 dígitos, espere un mensaje de respuesta y luego ingrese el código NIP.

Si su país no aparece en la lista anterior, comuníquese con la oficina de ventas de Epson más cercana. Pueden aplicar tarifas de larga distancia o interurbanas.

# Any questions?

### User's Guide

To access the online *User's Guide,* click the icon on the desktop (or in the **Mac Drive/Applications/EPSON Software/Guide** folder in Mac OS X). (An Internet connection is required to access the *User's Guide*.) If you don't have a *User's Guide* icon, you can install it from the CD or go to the Epson website, as described below.

### Epson technical support

Visit **global.latin.epson.com/Soporte** to download drivers, view manuals, get FAQs, or e-mail Epson (website available in Spanish and Portuguese).

You can also speak to a service technician by calling one of these numbers:

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Argentina** | (54 11) 5167-0300 | **Mexico** | |
| **Bolivia*** | 800-100-116 | **Mexico City** | (52 55) 1323-2052 |
| **Chile** | (56 2) 484-3400 | **Other cities** | 01-800-087-1080 |
| **Colombia** | (57 1) 523-5000 | **Nicaragua*** | 00-1-800-226-0368 |
| **Costa Rica** | 800-377-6627 | **Panama*** | 00-800-052-1376 |
| **Dominican** | | **Peru** | |
| **Republic*** | 1-888-760-0068 | **Lima** | (51 1) 418-0210 |
| **Ecuador*** | 1-800-000-044 | **Other cities** | 0800-10126 |
| **El Salvador*** | 800-6570 | **Uruguay** | 00040-5210067 |
| **Guatemala*** | 1-800-835-0358 | **Venezuela** | (58 212) 240-1111 |
| **Honduras**** | 800-0122 | | |
| | Code: 8320 | | |

*Contact your local phone company to call this toll free number from a mobile phone.

**Dial the first 7 digits, wait for a message, then enter the code.

If your country does not appear on the list, contact your nearest Epson sales office. Toll or long distance charges may apply.

EPSON es una marca registrada y EPSON Exceed Your Vision es un logotipo registrado de Seiko Epson Corporation. Designed for Excellence es una marca comercial de Epson America, Inc.

Aviso general: El resto de productos que se mencionan en esta publicación aparecen únicamente con fines de identificación y pueden ser marcas comerciales de sus respectivos propietarios. Epson renuncia a cualquier derecho sobre dichas marcas.

La información contenida en la presente está sujeta a cambios sin previo aviso.

© 2012 Epson America, Inc. 9/12

ENERGY STAR

EPSON is a registered trademark and EPSON Exceed Your Vision is a registered logomark of Seiko Epson Corporation. Designed for Excellence is a trademark of Epson America, Inc.

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.

This information is subject to change without notice.

Impreso en XXXXXX / Printed in XXXXXX

CPD-38092